



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui

*'St John's Cathedral is a place of God's grace, welcoming all,
following Christ and changing lives in the heart of Hong Kong.'*

THE THIRTEENTH SUNDAY AFTER TRINITY 30TH AUGUST 2026

8.00am Said Eucharist

Celebrant and Preacher: The Revd Canon Dwight dela Torre
Reader: Douglas Lam

9.00am Sung Eucharist (<https://youtube.com/live/gjTxcJc3O88>) (Eucharistic Prayer E)

Celebrant: The Dean
Preacher and Deacon: The Revd Canon Dwight dela Torre
Choir: Die Konzertisten
Communion Setting: St Martin's Mass (David Bednall)
Hymns: 481, 102, 548, 594
Anthem: Morning Prayers (No. 1 from Three Prayers
of Bonhoeffer) (Philip Moore)
Readers: Martin Hills, Mark Tse
Intercessor: Thomas Swain
Voluntary: Praeludium in E minor, BuxWV142
(Dieterich Buxtehude)

10.30am Sung Eucharist (Mandarin)

Celebrant and Preacher: The Revd Francis Yu

11.45am Responsorial Eucharist—Provincial (Rite II)

Celebrant and Preacher: The Dean
Reader: Karmen Kar
Intercessor: Zenaida Carias

1.30pm Sung Eucharist (Pilipino)

Celebrant and Preacher: The Revd Sharon Langbis

5.00pm Celtic Eucharist followed by Walking the Labyrinth

Celebrant and Preacher: The Revd Robert Martin CMP
Reader: Letty Awingan

THIS WEEK AT ST JOHN'S CATHEDRAL

MON 31st August	8.00am	Said Eucharist
	12.25pm	<i>Meditation Group</i>
	1.00pm	One o'clock Prayer
TUE 1st September	8.00am	Said Eucharist
	1.00pm	One o'clock Prayer
	1.15pm	Said Eucharist
	7.00pm	<i>Bible Reading Fellowship</i>
WED 2nd <i>The Martyrs of Papua New Guinea, 1901 and 1942</i>	8.00am	Said Eucharist
	1.00pm	One o'clock Prayer
	1.15pm	<i>Lunchtime Recital—Music Soars Together—with SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School Alumni Vocal Ensemble & Soloists</i>
	6.00pm	Said Eucharist
THU 3rd <i>Gregory the Great, Bishop of Rome, Teacher, 604</i>	8.30am	Said Eucharist
	1.00pm	One o'clock Prayer
	1.15pm	Said Eucharist
FRI 4th	8.00am	Said Eucharist
	3.00pm	<i>Friday Fellowship Group</i>
	8.00pm	<i>'Among Us' (Youth Ministry)</i>
SAT 5th	8.30am	Said Eucharist
	12.00noon	Said Eucharist (Pilipino)
	4.00pm	<i>Andrew Fellowship</i>
	6.00pm	Sung Eucharist (Cantonese) (Anticipated Sunday Service)
SUN 6th September	The Fourteenth Sunday after Trinity	
<i>Ezekiel 33.7-11</i>	8.00am	Sung Eucharist
<i>Psalms 119.33-40</i>		Celebrant and Preacher: The Revd Robert Martin CMP
<i>Romans 13.8-end</i>	9.00am	Sung Eucharist with the Commissioning of Servers and Music Ministry
<i>Matthew 18.15-20</i>		Celebrant: The Dean
		Preacher: Dean Dominic Barrington
	10.30am	Sung Eucharist (Mandarin)
		Celebrant: The Revd Francis Yu
		Preacher: The Revd Polly Wong
	11.45am	Responsorial Eucharist (Provincial) - Rite II
		Celebrant: The Dean
		Preacher: The Revd Robert Martin CMP
	1.30pm	Sung Eucharist (Filipino)
		Celebrant and Preacher: The Revd Canon Dwight dela Torre
	5.00pm	Choral Evensong
		Officiant and Preacher: The Revd Francis Yu

**** Mandarin Fellowship (First and third Sunday of each month)
at 1.00pm in the Conference Room of the Cathedral Admin. Building. ****

*Welcome to all who worship here today. Visiting communicants, of whatever Christian tradition, are invited to receive communion here. **No unauthorised photography, video filming or sound recording during the service. Please set your mobile phone to silent and refrain from using it during the service.***

COLLECT

Almighty God, who called your Church to bear witness that you were in Christ reconciling the world to yourself: help us to proclaim the good news of your love, that all who hear it may be drawn to you; through him who was lifted up on the cross, and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

FIRST READING**Jeremiah 15.15-21**

A reading from the book of the prophet Jeremiah.

O LORD, you know; remember me and visit me, and bring down retribution for me on my persecutors. In your forbearance do not take me away; know that on your account I suffer insult. Your words were found, and I ate them, and your words became to me a joy and the delight of my heart; for I am called by your name, O LORD, God of hosts. I did not sit in the company of merry-makers, nor did I rejoice; under the weight of your hand I sat alone, for you had filled me with indignation. Why is my pain unceasing, my wound incurable, refusing to be healed? Truly, you are to me like a deceitful brook, like waters that fail.

Therefore, thus says the LORD: If you turn back, I will take you back, and you shall stand before me. If you utter what is precious, and not what is worthless, you shall serve as my mouth. It is they who will turn to you, not you who will turn to them. And I will make you to this people a fortified wall of bronze; they will fight against you, but they shall not prevail over you, for I am with you to save you and deliver you, says the LORD. I will deliver you out of the hand of the wicked, and redeem you from the grasp of the ruthless.

This is the word of the Lord.

All Thanks be to God.

SECOND READING**Romans 12.9-end**

A reading from the letter of Paul to the Romans.

Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with mutual affection; outdo one another in showing honour. Do not lag in zeal, be ardent in spirit, serve the Lord. Rejoice in hope, be patient in suffering, persevere in prayer. Contribute to the needs of the saints; extend hospitality to strangers.

Bless those who persecute you; bless and do not curse them. Rejoice with those who rejoice, weep with those who weep. Live in harmony with one another; do not be haughty, but associate with the lowly; do not claim to be wiser than you are. Do not repay anyone evil for evil, but take thought for what is noble in the sight of all. If it is possible, so far as it depends on you, live peaceably with all. Beloved, never avenge yourselves, but leave room for the wrath of God; for it is written, 'Vengeance is mine, I will repay, says the Lord.' No, 'if your enemies are hungry, feed them; if they are thirsty, give them something to drink; for by doing this you will heap burning coals on their heads.' Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

This is the word of the Lord.

All Thanks be to God.

GOSPEL READING**Matthew 16.21-end**

Hear the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

All Glory to you, O Lord.

From that time on, Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and undergo great suffering at the hands of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and on the third day be raised. And Peter took him aside and began to rebuke him, saying, 'God forbid it, Lord! This must never happen to you.' But he turned and said to Peter, 'Get behind me, Satan! You are

a stumbling-block to me; for you are setting your mind not on divine things but on human things.'

Then Jesus told his disciples, 'If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross and follow me. For those who want to save their life will lose it, and those who lose their life for my sake will find it. For what will it profit them if they gain the whole world but forfeit their life? Or what will they give in return for their life?

'For the Son of Man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay everyone for what has been done. Truly I tell you, there are some standing here who will not taste death before they see the Son of Man coming in his kingdom.'

This is the Gospel of the Lord.

All Praise to you, O Christ.

POST COMMUNION PRAYER

God our creator, you feed your children with the true manna, the living bread from heaven: let this holy food sustain us through our earthly pilgrimage until we come to that place where hunger and thirst are no more; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**



FOR YOUR PRAYERS THIS WEEK

In the worldwide Anglican Communion we pray for The Church of the Province of West Indies.

Hong Kong Sheng Kung Hui (Anglican Province of Hong Kong & Macau); for the Most Revd Andrew Chan, our Archbishop and Primate; for our Diocesan Bishop, the Rt Revd Dr Matthias Der, and for all bishops, priests and deacons within our diocese and province.

We also pray for St Augustine's Chapel; the Rt Revd Dr Timothy Kwok, the Very Revd Franklin Lee, the Revd Michael Chan, and the Revd Shazzasbazzar Turnquest; For all the

lectors and intercessors, servers, greeters, choir members and organists of the Chapel; For all the children and youth of the Chapel; for the Sunday School teachers who nurture the children to understand and love God; For the Christian nurture, evangelism and support to all staff and students of Diocesan Boys' School; For all the teachers, staff, students, parents and old boys of Diocesan Boys' School.

Within the Cathedral Parish we pray for the Cathedral Church and its various congregations, for the Dean and the chaplains; for our daughter churches; St Stephen's Chapel, Stanley, Discovery Bay Church and Emmanuel Church, Pokfulam; and their Priests in Charge. We also remember in our prayers Christians in Central, In Touch Magazine, Cathedral Bookstore, Mission For Migrant Workers, SJC Life Enrichment Centre, and St John's Counselling Service.

We pray for our link diocese of Toungoo in Myanmar. Even in the midst of civil conflict and natural disasters, and while providing for the basic needs of hundreds of Christian families who have lost their homes, the diocese is expanding the Agape Pre-School to open Agape Primary School, and they are requesting our assistance. This is the only Christian school in the diocese. Give thanks for their faith and hope, sharing God's love in their community.

PRAYER REQUESTS

Please pray for those who are sick:

May Kwan, Birdy Yeung, Leung Chan Ying Ping, Raymond Yuen, Sabrina Ho, Tommy Hui, Poon Wan Fung Sebastien, John Chakas, Cheung Chik Wan, SoSo Mei Ping Wong-Leung, Teresa Ray Li, Wu Yat Cho, Louis Shih, Therese Marie Gerarda Chan, Eva Sorrel, Danny Tsen, Fung Wan Nui, Ray Chan, Joseph Chu, Brigitta Wheele, Hsu Hon Chung, Alan Irvine, Rozana Leung-Bishop, Yu Chi Ming, Chung Sheung Yung, Yeewan Li, Sylvia Donna Kantor, Hung Yeung Pong Wah, John Lo, Daisy Tai, Li Chunjuan, Crisanto Velasco, Felicidad Bernardo,

Katie Yuet Kum Leung-Lui, Irena Wu, Fr John Chynchen, Tiffany Au, Ruth Phillipson, Jan Williams, Bonnie Lin, Sanson Lau, Cheung Leung Wah, Mark Hammitt, Chuan Xiaokang, Emily Tso, Esther Bangcawayan, William L. Shia, Chris Maden, Tristan Sherliker, Donna Willis, Wanda Wan H, Chew Tung Yim Fong, Sister Jean Mary, Tjhang Chui Fa, Pamela Bennett, Michael Beckett, Kitty Wong, and Sarah Wong.

Please pray for the recently departed:

Harry Bamma, Yu Tung King,
Ho Kwok-Kee and Choi Yat Ho.

In Memoriam:

Joshua Swain and Samson YC Sun

Please remember those named above in your private prayers. To include someone in this prayer list, please contact Elisa, Tel: +852 2523 4157.

FLOWERS

The pedestal flowers are donated in loving memory of Joshua Swain on the anniversary of his birth.



PRAYERS FOR PEACE

As wars and conflicts bring terror and suffering to so many of God's children in Iran and the Middle East, in Ukraine, and in Africa, you can join our online Peace Prayers, 8.30-8.50pm every Thursday evening. We pray for peace in the world and peace in ourselves, so that we can spread peace around us. WhatsApp Tony Poon tssf on +852 9860 2920 for the link.

CLERGY

This morning, Fr Peter and Fr Robert are celebrating the Eucharist and preaching at Emmanuel Church, Pokfulam and St Stephen's Chapel, Stanley, respectively.

RESIDENT GUEST CHOIR IN AUGUST

During the month of August, while St John's Cathedral Choir are in summer recess, all morning choral services will be sung by our resident guest choir, Die Konzertisten, under the direction of our Director of Music, Felix Yeung.

Die Konzertisten (DK) is recognised as one of Hong Kong's foremost chamber choirs. DK performs repertoire ranging from Renaissance polyphony and Baroque masterpieces to Romantic delicacies and newly commissioned works. The choir regularly works with internationally distinguished artists and is featured frequently in the Hong Kong Arts Festival. Other partnerships include Hong Kong Philharmonic Orchestra, HKU MUSE, and RTHK. DK has been singing in the Cathedral's choral services since August 2012.

REFRESHMENTS in the Li Hall after 9.00am service

Please join us for light refreshments; a good opportunity to renew acquaintances, welcome visitors and new friends while enjoying fellowship with other parishioners.

ONLINE DONATION

<https://www.stjohnscathedral.org.hk/Donation/default.aspx?lang=1>



PLEASE SUPPORT OUR LINK DIOCESE OF TOUNGOO, MYANMAR

St John's Cathedral asks you to help provide a Christian education for children in Myanmar.

Toungoo Diocese has established Agape Pre-School for several years, and some of our members have volunteered to teach there in the past. Now the Diocese plans to expand Agape into a Primary School, providing education for children from Christian families displaced by war, and others in Toungoo.

The cost of building 4 new classrooms and providing desks, chairs and equipment is around HK\$300,000. Will you help?



ORDINATION SERVICE OF DIACONATE AND PRIESTHOOD

The Ordination Service of Diaconate and Priesthood will take place on 13th September 2026 (The Feast of Saint John Chrysostom) at 5.00pm at St John's Cathedral. The Most Revd Andrew Chan, the Primate of HKSKH, shall ordain Ms Queenie Sao-leng Leong and Mr Simon Chun-hung Tsang to the Sacred Order of Diaconate and The Revd Ryan Muir to the Sacred Order of Priesthood. All brothers & sisters are welcomed to attend the service.

ST JOHN'S CATHEDRAL SUNDAY SCHOOL

Registration for 2026/2027

https://forms.cloud.microsoft/Pages/ResponsePage.aspx?id=xVqJbm_uHoOiQIO6rWubEnVszXEM2D9CnYqfeIbOaCNUNkZPQkJEWIREWkVFRTg5UUxJMkRINjBLMC4u



QR Code for Registration form.

HOLY CROSS DAY

Monday 14th September



7.30pm SUNG EUCHARIST
with the Cathedral Choir

Celebrant:
The Revd Canon Dwight dela Torre
Preacher:
The Dean



THEFT PREVENTION

As with any big city centre, please keep your valuables with you. If you feel unsafe at any time, please let a staff member or sidesman know.

DONATIONS for MICHAELMAS FAIR
Saturday 24th October 2026

BOOKSTALL — Please take a good look at your bookshelves, pull out those volumes you will not look at again and donate them to our Second Hand Book-stall. The Stall is a significant source of income to the Fair and its charities and its success depends on the books you donate. We also invite you to give us CDs and DVDs which you don't want any more. *We regret that we cannot take VCDs or magazines. They don't sell!*

WHITE ELEPHANT STALL — Still wondering what to do with the vase you bought at a weak moment? Let us find it a new owner who will love and cherish it. All kinds of items will be gladly received; electronics, paintings, household items, jewelry, home accessories, bric a brac, as long as they are resalable.

STAMP STALL — New or used stamps, First Day covers, other philatelic material, used old bank notes and old coins are also welcome. (Please mark your contributions 'FOR ALEXANDER KWAN')

WINE & BEER GARDEN — Our popular Wine Garden is appealing for wine for serving on the day of the Fair. Please go through your private cellars and donate bottles of red and white! All bottles to be delivered to the Cathedral Office marked clearly 'For Michaelmas Fair Wine Garden'.

*Please bring your donations to the Cathedral office (2523 4157)
clearly marked for the Michaelmas Fair
(Mon-Fri) 9.00am – 5.00pm; (Sat) 9.00am – 12.00noon*

FAMILY FUN NIGHT
Michaelmas Fair 2026
家庭同樂

19 九月 SEP
7.00-10.00PM (SAT)
下午7時至10時 (六)

Li Hall 李堂

Ticket: HK\$500
(Children: HK\$250)
票價：港幣 \$500
(小童：港幣 \$250)

The much-anticipated Family Fun Night is making a comeback! We've got delicious food and wine lined up for you. You definitely don't want to miss out on the fantastic performance and the thrilling ticket now evening with

All proceeds after covering expenses will go to supporting various Cathedral. 聖約翰座堂

ALL TICKETS GONE - GRATEFUL FOR YOUR SUPPORT DONATIONS STILL OPEN.

期待已久的家庭美酒佳餚，豐富拍賣籌款環節，坐，與我們座堂大能享受這個歡樂晚上！

快購票留
請即到座堂辦事處或WhatsApp至 5107 7170報名參加，名額先到先得。

First come first serve.

ST JOHN'S CATHEDRAL MINISTRY TEAM

Dean

The Very Revd Kwok-keung Chan
(Acting Priest-In-Charge of Emmanuel Church)

Clergy Ministry Co-ordinators:

Chinese Ministry -
The Revd Canon Peter Koon
The Revd Francis Yu

Christian Education - The Revd Will Newman
(Priest-In-Charge of St Stephen's Chapel, Stanley)

Filipino Ministry -
The Revd Canon Dwight dela Torre
The Revd Sharon Langbis

Liturgy and Spirituality - The Revd Robert Martin CMP
(Chaplain to the English-speaking congregations)

Youth Ministry - The Revd Francis Yu

The Revd Drew Courtright
(Priest-In-Charge of Discovery Bay Church)

Honorary Chaplains:

The Revd Professor Philip Wickeri
The Revd Polly Wong Heung-fong

Executive Administrator:

Ms Bette Lai

Serving the wider community:

SJC Counselling Service
Mission for Migrant Workers
SJC Life Enrichment Centre
Cathedral Bookstore
CLARES/Castaways
Prison Ministry



Safeguarding Officer:

Mr Jason Wong



Information about St John's Cathedral
and its ministries can be found on the
notice boards and on the website:
www.stjohnscathedral.org.hk.

Clergy are here to listen and help.
Please feel free to speak to one of them
after the services, or make contact
during the week: St John's Cathedral,
Tel: +852 2523 4157

Welcome to St John's Cathedral!

Please complete this form and hand it to one of the Clergy, a Sidesman or the Welcome Table.

Surname:

First Name:

Name of spouse (if applicable)

Names and ages of children (if applicable)

E-mail: _____ Phone: _____

Please circle as appropriate:

I attend the 8.00am/9.00am/10.30am/11.45am/1.30pm/5.00pm service.

I am interested in finding out about: Sunday School / Cathedral Choir /
CLARES / Baptism & Confirmation / Flower Guild / Sidesman / Servers Guild /
Fellowship Group / Stewardship Scheme / Uniformed Group.

Other questions / information:

☐ I do not agree to receive any promotional materials from St John's Cathedral.

This information is collected in accordance with the Personal Data Privacy Statement as
published on the St John's Cathedral website at 'www.stjohnscathedral.org.hk'.